

Our Lady of Fatima Church



Baptism of the Lord Batismo do Senhor

Primeira Leitura: First Reading:
Isaias / Isaiah 40:1-5,9-11

Segunda Leitura: Second Reading:
Tito / Titus 2:11-14; 3:4-7

Evangelho: Gospel:
Lucas / Luke 3:15-16,21-22

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Janeiro / January 5-6, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,757

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia
Parish Needs Fund
\$1,275

Esta Semana/This Week

Janeiro / January 12-13, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Próxima Semana/Next Week

Janeiro / January 19-20, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Tess Londergan
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	John Beard
Manuel & Maria Augusta Paiva		Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Jocelyn Richards	Don White	Micheline Vareika
Alison Greenspan	Liz Mooney	Donna Hurh
Maria Gil	Isabelina Santos	Maria Terra
Paul L'Esperance	Laurel & Sari	Darren Santos
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Kaylin Jette (9yrs)	Manuel Machado	Tammy Stevens
Rachel Eager	Manuela Barcelos	Bert Maria
Arnoldo Alberto	Maria Santos	Etelvina Silva
Al & Barbara Pike	Maggie D'Entremont	Jim Leclerc
Harper Reis (4 yrs)	Jean Conwell	Nancy Silveira
Jimmy & Melissa DaSilva		

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

On Sunday, January 27, 2019, we will have our **Pork Dinner** at 1pm. For reservations, please contact Alvarina Silva.

No Domingo, 27 de Janeiro, 2019, vamos ter o nosso jantar da **Mantança do Porco** as 1:00pm. Para reservas, entre em contato com Alvarina Silva.

O nosso grupo de fazer malhas começa novamente na Segunda-feira, 14 de Janeiro, as 2 horas da tarde. Por favor junte-se a nós. Para informação e perguntas, contata a Linda Mendonça pelo telefone 978-535-0109.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Marking Annual Mass Intentions: If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2019.

Marcação de Intenções de Missas Anuais: Se teve intenções de Missas anuais no ano passado, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2019.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

January 27	Matança / Pork Dinner
February 10	Coffee & Donuts after 9am Mass
February 22	Community Luncheon

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:	
Segunda-feira/Monday – 9am		1/14
Fr. Timothy Kroeger		
Terça-feira/Tuesday – 9am		1/15
Holy Face of Jesus		
Quarta-feira/Wednesday		1/16
Nao haverá Missa		
Quinta-feira/Thursday		1/17
Nao haverá Missa		
Sexta-feira / Friday – 6pm Mass		1/18
Antonio Sousa	esposa Delminda	
Sábado / Saturday		1/19
9am -Fr. Timothy Kroeger		
5pm		
Alex Jesus Andrade e True Rone	Maria Eugenia	
Mae e filho	filha e mae Beatriz de Pina	
Francisco Pimenta	esposa e familia	
Sunday/Domingo		1/20
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass		
Deolinda G Bettencourt	Maryann Murtagh	
Evelyn (Domingos) Griffin	Frank L Perley Jr	
Margarida Melo (12° ann) e marido	familia	
Joao e Arminda Vieira	filha Maria Silva e family	
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass		
Virginia Simas	Joaquina Galopim	
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass		
Mass for all parishioners		

Thanks to all who participated in our New Year's Eve dinner, especially those who worked so hard to make it a success. A great time was had by all. We greeted the New Year in style and also raised \$6,370 for the parish. God Bless You!

Obrigado a todos que participaram de nosso jantar de Ano Novo, especialmente aqueles que trabalharam tão duro para torná-lo um sucesso. Foi um grande momento por todos. Nós nos cumprimentamos o Ano Novo em grande estilo e também levantou \$6,370 para a nossa paróquia. Deus o abençoe!

Our Lady of Fatima Church

Baptismal Sponsors: If Catholic parents take their faith seriously, one of the more important tasks they will face is choosing sponsors for their child's Baptism. Commonly referred to as godparents, sponsors are really supposed to act as role models of faith for a child, helping parents instill the values of the Gospel in their child. Too often the choice of sponsors has little to do with faith and more to do with friends or family – almost “whose turn is it” mentality. **Sponsors need to be ACTIVE witnesses of faith (going to Mass each Sunday and Holy Day of Obligation, receiving the Sacraments like Confession and Eucharist regularly),** giving each child the best possible example to follow as they grow in their love and understanding of God.

Padrinhos Batismais: Se os pais Católicos levam a sério sua fé, uma das tarefas mais importantes que eles irão enfrentar é a escolha de padrinhos para o Batismo de seus filhos. Comumente referido como padrinhos, patrocinadores são realmente agidos como modelos de fé para uma criança, ajudando os pais inculcar os valores do Evangelho em seu filho. Muitas vezes a escolha dos padrinhos tem pouco a ver com a fé e mais a ver com amigos ou familiares - quase "quem é que deve ser agora na mentalidade. **Padrinhos precisam ser testemunhas ACTIVAS de fé (de ir à Missa todos os Domingos e Dias Santos de Obrigação, receber os Sacramentos como a Confissão e a Eucaristia regularmente),** dando a cada criança o melhor exemplo a seguir como eles crescem em seu amor e compreensão de Deus.

Liturg Memorial - The candle for Our Lady has been donated by José e Liduina Goulart, Maria Santos and Arminda Loureiro. The altar candles have been donated for the intentions of the Silveira family and all of their deceased. The hosts were donated José e Liduina Goulart. God Bless you for your generosity.

Memoriais da Liturgia - Uma vela para Nossa Senhora foi doada por José e Liduina Goulart, Maria Santos e Arminda Loureiro. As velas do altar foram doadas para as intenções da família Silveira e todos os seus falecidos. As hostias foram doadas por José e Liduina Goulart. Deus o abençoe por sua generosidade.

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn.** It will be said in Portuguese.

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vão nascer.** Será dito em Português.

Kid's Corner: Baptism makes us children of God. This is why we call God “our Father.” This week, say the Our Father very slowly every evening. Pay attention to each word and think about what it means. You are a member of God's family! Be proud of this identity, and share your faith, which is a great gift from God, with others.

Reminder: Parent(s) of First Communion students must attend class with their child each week. Thank you!

Aviso: Os Pais e os alunos da Primeira Comunhão devem frequentar a aula com seus filhos cada semana nos Domingos. Obrigado!

January 12 & 13, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

All the children of the Church are priests. At Baptism they received the anointing that gives them a share in the priesthood. The sacrifice that they must offer to God is completely spiritual – it is themselves. Holy Father, teach me to offer myself to You with all my thoughts, words, and actions. Let me also exercise my “common priesthood” by faithful participation at Mass. – *Saint Ambrose*

Todos os filhos da Igreja são sacerdotes. Foi Batismo que o eles receberam a unção que lhes dá uma participação no sacerdócio. O sacrifício que eles devem oferecer a Deus é completamente espiritual - é eles mesmos. Santo Padre, ensina-me a me oferecer a Ti com todos os meus pensamentos, palavras e ações. Deixe-me também exercer o meu "sacerdócio comum" pela participação dos fiéis na Missa -. *Santo Ambrósio*

St. Michael Prayer: We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oração de São Miguel: Somos seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:

São Miguel Arcanjo, protegi-nos no combate, defendei-nos com o vosso escudo contra as armadilhas e ciladas do demônio. Deus o submete, instantemente o pedimos; e vós, Príncipe da milícia celeste, pelo divino poder, precipitai no inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos que andam pelo mundo procurando perder as almas. Amen.

Holy Hour for Life: Sunday, January 20 from 3-4pm. The Holy Hour is held in conjunction with the National Observance of a Day of Prayer and Penance marking the January 22, the anniversary of Roe v. Wade that legalized abortion. We will be praying in solidarity with the thousands of pilgrims going to Washington, D.C. for the March for Life. We will pray for those who have been wounded by abortion, for respect for the dignity of human life from conception to natural death, and that those who govern us may be guided by justice, truth, and a love for the gift of life.

Hora Santa para a Vida: Domingo, 20 de Janeiro, das 13h às 16h. A Hora Santa é realizada em conjunto com a observância nacional de um Dia de Oração e Penitência, marcando o aniversário de 22 de Janeiro de Roe v. Wade, que legalizou o aborto. Estaremos orando em solidariedade com aos milhares de peregrinos que vão a Washington, D.C. para a Marcha pela Vida. Rezaremos pelos que foram feridos pelo aborto, pelo respeito pela dignidade da vida humana desde a concepção até a morte natural, e que aqueles que nos governam podem ser guiados pela justiça, pela verdade e pelo amor à dádiva da vida.

12 e 13 de Janeiro, 2019

Our Lady of Fatima Church

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

Grupo Cenáculo: Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Tax Donation Letters: If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2018, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number. We track contributions made using the parish envelope system, and upon request, will produce a written statement of contributions made during 2018.

Cartas de Doação dos Impostos: Se usa envelopes da paróquia e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano fiscal de 2018, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número de envelope. Nós rastreamos contribuições feitas usando o sistema de envelopes da paróquia e, a pedido, produzirá uma declaração por escrito das contribuições realizadas durante 2018.

2018 CORI FORMS: ALL parish volunteers are required by the Archdiocese of Boston to fill out a CORI Form every year. All volunteers who are members of ministries dedicated to serving parish Community are **required** to fill out a CORI. Thank you for your cooperation, understanding and service to our Parish.

2018 CORI FORMAS: todos os voluntários da paróquia são exigidos pela Arquidiocese de Boston para preencher um formulário do CORI cada ano. Todos os voluntários que são membros de ministérios dedicados a servir a comunidade paroquial **são obrigados** a preencher um CORI. Obrigado por sua cooperação, compreensão e serviço à nossa Paróquia.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Have you considered helping with the preparation for the Pork Dinner? Many hands make light work!

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Já pensou em ajudar com a preparação para o Mantança do Porco? Muitas mãos fazem o trabalho mais leve!

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Massachusetts Citizens for Life Annual Assembly for Life, on Sunday, January 20, at Faneuil Hall in Boston at 2pm. Featured speaker: Stephen Mosher of The Population Institute, will speak on the abortion situation around the world, especially the new developments in Ireland and China.

Assembléia Anual da Vida dos Cidadãos pela Vida de Massachusetts, no Domingo, 20 de Janeiro, no Faneuil Hall, em Boston, às 14h. Palestrante em destaque: Stephen Mosher, do Instituto da População, falará sobre a situação do aborto em todo o mundo, especialmente os novos desenvolvimentos na Irlanda e na China.

Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE) scholarship application for this year is now up on our website, www.PAFHE.com! Students who live in Peabody, Beverly, Salem, Lynn, and Danvers are encouraged to apply. Download and complete the application, and send to: PAFHE, Inc., c/o Luso American Credit Union, 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960.

O pedido de bolsa de estudo para os **Estudantes Portugueses Americanos para o Ensino Superior** (PAFHE) para este ano está agora em nosso website, www.PAFHE.com! Os estudantes que moram em Peabody, Beverly, Salem, Lynn e Danvers são incentivados a se inscrever. Faça o download e preencha o requerimento, e envie para: PAFHE, Inc., c/o Luso American Credit Union, 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960.

Our Lady of Fatima Church

*Every day, every person, an encounter with Christ!
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com
Cristo!*

5 Week Scripture Course: *Contemplating Christ*, starts Friday, January 18 through February 15 at Our Lady's in Lynnfield (lower church) from 9:45-11:30am. This course taught by Nina Pension will introduce a form of prayer which originated with St. Ignatius of Loyola. "Gospel Contemplation" involves approaching Jesus in a particular Gospel story with grace-filled receptivity of mind and heart. St Ignatius wanted his companions "to find God in all things." Course fee: \$25 per person/ \$40 per married couple.

Curso de 5 semanas de Sagrada Escritura:

Contemplando Cristo, começa na Sexta-feira, de 18 de Janeiro a 15 de Fevereiro, na Igreja de Nossa Senhora em Lynnfield (igreja da baixo), das 9h45 às 11h30. Este curso ministrado por Nina Pension irá introduzir uma forma de oração que se originou com Santo Inácio de Loyola. "Contemplação do Evangelho" envolve aproximar-se de Jesus em uma história particular do Evangelho com uma receptividade cheia de graça da mente e do coração. Santo Inácio queria que seus companheiros "encontrassem com Deus em todas as coisas". Taxa do curso: \$25 por pessoa / \$40 por casal.

Don't forget to leave up the **Nativity Scene** in your home until February 2 – the Presentation of the Lord in the Temple. Now you have more time, without all the rushing around, to contemplate the King in the manger!

Não esqueça de deixar o **Presépio** em sua casa até 2 de Gevereiro - a Apresentação do Senhor no Templo. Agora tem mais tempo, sem toda a correria, para contemplar o Rei no presépio!

Catholic TV: *The Divine Office:* Daily at 9am and 9pm. Join Bishop Reed in the offering morning and evening prayer from the Divine Office, sanctifying the beginning and end of your day with prayer. *Stations of the Cross:* Friday at 12pm. Premiering a new Stations of the Cross from The National Shrine of the Divine Mercy in Stockbridge, MA.

TV Católica: *O Ofício Divino:* Diariamente às 9h e 21h. Junte-se ao Bispo Reed na oração de manhã e à noite do Ofício Divino, santificando o começo e o final do dia com a oração. *Estações da Cruz:* Sexta-feira às 12h. Estreando as novas Estações da Cruz do Santuário Nacional da Divina Misericórdia em Stockbridge, MA.

Worldwide Marriage Encounter: Bring the Holy Spirit into your marriage by attending a Worldwide Marriage Encounter Weekend. The next Weekends are January 18-20, 2019 in South Kingstown, RI and March 8-10, 2019 in Duxbury, MA. For more information, call Stephen & Michelle O'Leary at 800-710-9963 or visit them at <https://wwwmema.org/>.

January 12 & 13, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Encontro Mundial de Casamento: Traga o Espírito Santo para o seu casamento participando de um fim de semana do Encontro Mundial de Casamento. Os próximos fins de semana são de 18 a 20 de Janeiro de 2019 em South Kingstown, RI, e de 8 a 10 de Março de 2019 em Duxbury, MA. Para mais informações, ligue para Stephen & Michelle O'Leary no 800-710-9963 ou visite-os em <https://wwwmema.org/>.

Youth Group Upcoming Activities



January 18, 2019 -- Haven for Hunger 3:30pm –
Feed the hungry



February 22, 2019 -- Church Hall -- 1pm
Help with the luncheon.
Immediately following, start baking for the bake sale



February 23-24, 2019 – At all Masses
Youth Group Bake Sale



March 15, 2019 -- Church Hall -- 6pm
Catholic Trivia Game Night
Pizza, popcorn, salad, and drinks will be served.

Our Gospel today recounts the story of Jesus' Baptism and the important words spoken by God about Jesus, "You are my beloved Son; with You I am well pleased." Imagine God saying these words to you, "You are my beloved. . . with you I am well pleased." Take some time this week to think about the meaning of your Baptism and the graces that have come from God through that once-in-a-lifetime Sacrament. Do you recognize the difference this Sacrament has made in your life? Share that with someone in your family, or with a friend.

Nosso Evangelho hoje relata a história do Batismo de Jesus e as importantes palavras ditas por Deus sobre Ele: "Tu és o meu Filho amado, em quem ponho minha afeição." Imagine Deus dizendo estas palavras para ti: "Tu es meu amado. . . em ti ponho minha afeição." Reserve um tempo esta semana para pensar sobre o significado do seu Batismo e as graças que vieram de Deus através desse Sacramento único em nossas vidas. Reconhece a diferença que esse Sacramento fez em sua vida? Partilhe isso com alguém da sua família ou com um amigo.

12 e 13 de Janeiro, 2019